

Ausgabe 5 – Winter 2010/11

# wiki

Wir im Kernland informieren



albrechtsberg  
bärnkopf  
grafenschlag  
großgöttfritz  
gutenbrunn  
kirchschlag  
kottes-purk  
martinsberg  
ottenschlag  
sallingberg  
schönbach  
traunstein  
waldhausen

Amtliche Mitteilung

Zugestellt durch Post.at

## Feierlaune



Mit Schwung und guter  
Laune in die Winter- und Ballsaison:  
Christian Honeder (Dachdecker und  
Spengler – Grafenschlag), Wolfgang  
Marschall (Pension Seewolf – Edlesberg),  
Alexandra Goiser (Autohaus Artner –  
Kottes), Hans Jager (Maler  
Jager – Ottenschlag)



# Lust auf Winter!



*Einen besinnlichen  
Advent, ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr  
wünschen Ihnen die  
Mitglieder der  
Wirtschaftsregion  
Waldviertler Kernland*

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Die Landschaft hüllt sich in ihr festliches Winterkleid. Fallen dann noch weiße Flocken, ist das Weihnachtsidyll fast perfekt.

In dieser Ausgabe von WiKi geben wir Ihnen einen Überblick über die schönsten Adventmärkte und Ausstellungen unserer Region. Weiters finden Sie viele Anregungen für Geschenke sowie Tipps für gemütliche Feiern. Wer sich allerdings bei der Geschenkwahl nicht ganz sicher ist, dem möchte ich unsere „Kernland-Zehner“ ans Herz legen. Mit diesem „Gutschein“ kann sich der Beschenkte selbst aussuchen, was er sich darum kauft. Mit einem Kernland-Zehner kann man also nichts falsch machen: die Auswahl ist groß und vielfältig (80 Betriebe aus den verschiedensten Sparten) und Ihr Geld ist doppelt gut angelegt. Erstens können Sie sicher sein, keinen Fehlkauf zu tätigen und zweitens bleibt Ihr Geld in unserer Region. Sie unterstützen die Klein- und Mittelbetriebe des Waldviertler Kernlandes und keinen Mega-Konzern in der Ferne.

Damit Sie den Winter so richtig genießen können, haben wir in dieser WiKi auch alle Informationen über das sportliche Winterangebot in den Kernland-Gemeinden zusammengetragen. Auskunft über Veranstaltungen in der Weihnachts- und Ballsaison gibt Ihnen – wie immer – unser ausführlicher Terminkalender.

Friedliche Festtage, sportliches Wintervergnügen und eine berauschende Ballsaison wünscht Ihnen

Ihre Gabi Walter  
Obfrau der Wirtschaftsregion  
Waldviertler Kernland e.h.

## Wir begrüßen

als neue Mitglieder in unserem  
Verein Wirtschaftsregion  
Waldviertler Kernland:

**Elektro Volk GesmbH**  
Eckhardt Volk  
3525 Sallingberg 110  
Tel.: 02877/8261  
Fax: 02877/8261-7  
Email: elektro@volk.at  
www.volk.at

**Hafer-Whisky-Destillerie  
Ing. Oswald Weidenauer**  
Leopolds 6, 3623 Kottes  
Tel.: 02873/7276  
Fax: 02873/7276-1  
Email: info@weidenauer.at  
www.weidenauer.at

Die nächste Ausgabe  
**wiki** erscheint  
Anfang März 2011

### Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber:  
Verein Waldviertler Kernland, Obfrau Gabriele  
Walter, 3631 Ottenschlag, Oberer Markt 14,  
Tel. 02872/20079, www.waldviertler-kernland.at  
Gestaltung: www.waltergrafik.at,  
Druck: Janetschek GmbH  
Titelfoto: Martin Rehberger,  
Fotos: von den Betrieben zur Verfügung gestellt.

Erscheinungsort:  
Verlagspostamt 3631 Ottenschlag  
Auflage 8.000 Stück – für jeden Haushalt in den  
13 Gemeinden des Waldviertler Kernlands.



Gedruckt nach den Richtlinien des  
Österreichischen Umweltzeichens  
„Schadstoffarme Druckerzeugnisse“, •  
Ing. Christian Janetschek • UWNr. 637

Das Projekt „Wirtschaftsregion Waldviertler Kernland“ wird unterstützt von Bund, Land und Europäischer Union



Europäischer Landwirt-  
schaftsfonds für die Entwick-  
lung des ländlichen Raumes.  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete



lebensministerium.at



Print  kompensiert  
Ident-Nr. A-10169



# Bunte Seligkeiten

**Weihnachtsmärkte** lassen Kinderaugen leuchten und die Herzen von Groß und Klein höher schlagen. Wie Inseln festlicher Pracht wecken sie Freude und offerieren herrliche Geschenksideen und Gaumenfreunden.



## Advent im Schloss Ottenschlag

Von 26. bis 28. November in stimmungsvollem Ambiente

Die herzigen Christbaumanhänger findet man in der Mohnbox



50 Aussteller, Kunsthandwerker und Künstler, bieten ihre Produkte in den stilvollen Räumlichkeiten des Schlosses und im festlich beleuchteten Innenhof an. Den Auftakt bildet am **Freitag, 26. Nov.**, um 18 Uhr der „Salzburger Perchtenlauf“. Erleben Sie eine tolle Show mit den „Ursteiner Höllen Teuf'ln“ unterm 37 Meter hohen Schlosshof-Baum.

Am **Samstag, 27. Nov.**, gibt es im Stundentakt ein abwechslungsreiches Programm: um 14.00

Uhr sind die Kinder zum Lebkuchenbacken eingeladen, um 15.00 Uhr folgt die Präsentation der Chronik Ottenschlag mit Lesung und musikalischer Umrahmung durch Beate und Reinhard Hörth. Um 16.00 Uhr erklingt das Ensemble der Trachenkappelle Ottenschlag und um 17.00 Uhr das Vokalensemble Mostviertel im Schlosshof.

Die Musikhauptschule lädt um 18 Uhr zum Adventtheater. Den klangvollen Ausklang dieses Tages besorgen „Die Vierkanter“ gemeinsam mit der Gruppe „ohrBRASSmuss“ um 19.30 Uhr mit dem Programm „STIMMsterne am WeihnachtsBLECH“.

Auch der **Sonntag, 28. Nov.**, lässt keine Wünsche offen: Die Hl. Messe um 10.00 Uhr wird untermalt durch besinnliche Adventlieder

des Unionchores. Am Nachmittag gibt sich der Kasperl zweimal die Ehre (Kasperltheater um 13.30 und 15.30 Uhr). Darbietungen der Musikvolkschule (14.00 Uhr), ein Konzert der Liedertafel Senftenberg um 14.30 Uhr und „Lyrik Ottenschlag“ – eine Lesung mit stimmiger Umrahmung durch die Saitenmusik um 16.00 Uhr lassen das erste Adventwochenende würdig ausklingen. Information: [www.ottenschlag.com](http://www.ottenschlag.com)

„DIE VIERKANTER a cappella kabarett“ mit einem heiter-besinn(g)liches Weihnachtsprogramm am Sa., 27. Nov., 19.30 Uhr



Foto: Schadauer

## Mohnbox Ottenschlag



Festlich geschmückt erwartet Sie auch die „Mohnbox“ in Ottenschlag. Hier finden Sie nette Geschenkideen für jeden Anlass sowie eine große Auswahl an Waldviertler Produkten rund um den Mohn. Bei Ihrem Einkauf in der Adventszeit erhalten Sie ein kleines Mohnpräsen.

**Mohnbox**  
Sportplatzgasse 3  
3631 Ottenschlag

Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag 15 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 17 Uhr, Sonntag und Feiertag geschlossen.



# Adventflair

Tage voller Vorfreude – stimmungsvolle Dekorationen, Kerzenlicht, heiße Getränke, die uns an kalten Tagen innerlich wärmen – das ist Advent!

## Fröhliche Weihnacht überall

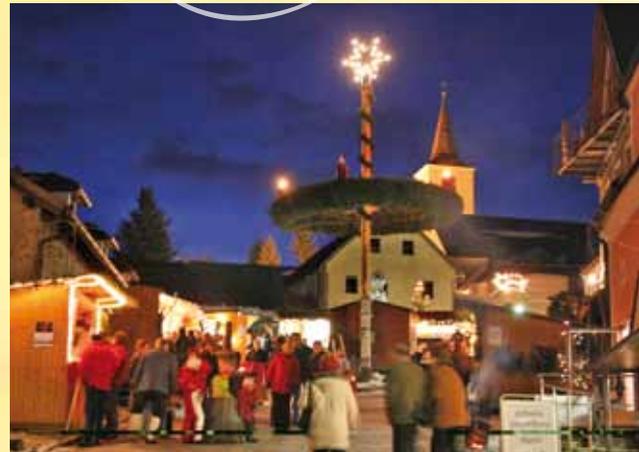


Am 5. Dezember kommt der Nikolaus zum Adventmarkt nach Bad Traunstein

In Bad Traunstein erwartet Sie am zweiten Adventwochende eine romantische Kulisse. Über 40 Aussteller am Marktplatz unter dem Riesenadventkranz, im Gasthof Lang, Gasthof Huber, in der Künstlerei und im Traunsteiner G'schäftl überraschen mit Weihnachtsdekor, Kunsthandwerk und erlesenen Köstlichkeiten. Samstags und Sonntags besteht die Möglichkeit für romantische Fahrten mit der Pferdekutsche und jeweils um 16 Uhr zur Teilnahme an einer Führung durch das Ausstellungszentrum Josef Elter.

Die feierliche Eröffnung des Adventmarktes am **3. Dezember** um 18.30 Uhr erfolgt durch LABg. Franz Mold, BH Dr. Michael Widermann und Bgm. Angela Fichtinger. Der Kirchenchor sorgt für eine stimmige Überleitung zur Fackelwanderung um 19.30

Uhr. Am Samstag, **4. Dezember**, erfreut „Das kleine Licht“ – ein adventliches Musical der Volksschulkinder und der Musikschulkinder um 15.00 Uhr im St. Georgshaus das Gemüt. Stimmungsvoll geht der Tag mit dem Adventkonzert von Kirchenchor und Musikkapelle zu Ende (Pfarrkirche 19.30 Uhr). Das Sonntagsprogramm am **5. Dezember**: 9.00 Uhr Hl. Messe mit dem Bläserensemble der Musikkapelle Bad Traunstein sowie Besuch vom Nikolaus am Marktplatz. Um 14.00 Uhr liest Isolde Kerndl im „Weinstein“ aus ihrem neuen Weihnachtsbuch, gleichzeitig findet in der Kirche die Adventandacht statt. Um 14.30 Uhr gestalten die Volksschulkinder im St. Georgshaus eine feierliche Adventstunde für unsere Senioren.



Vom 3. – 5. Dezember findet der Adventmarkt in Bad Traunstein statt. Informationen gibt's im Tourismusbüro: 0664/1123268

## Ein ganz besond'rer Duft liegt in der Luft

Besinnlicher Advent statt weihnachtlicher Preisschlacht!



An den vier Adventsamstagen wächst die Freude: 27. November, 4., 8., 11. und 18. Dezember

**Aufgepasst!**  
Am 4. Dezember um 14.00 Uhr kommt der Nikolaus mit Geschenken für die kleinen Gäste

Verheißungsvoll duftend und einladend – so präsentiert sich das SONNENTOR Kräuter-Sinnes Erlebnis in der Vorweihnachtszeit. Unter dem Motto „Weihnachtsstress lass' nach“ lädt SONNENTOR zum Winterausflug mit der ganzen Familie nach Sprögnitz ein. An den vier Adventsamstagen von 9.00 bis 17.00 Uhr und am 8. Dezember von 10.00 bis 17.00 Uhr können Sie bei SONNENTOR den Einkaufsstress vergessen und in gemütlicher Atmosphäre Geschenke aussuchen. Duftende Tees, aromatische Gewürze, sinnliche Geschenke und noch vieles mehr ist im Geschäft zu finden. Punsch, Tee und Kekse laden zum Verweilen ein. Jeweils am Nachmittag gibt's gratis Pferde-Kutschenfahrten und die Möglichkeit, eine eigene Teemischung zu zaubern. Führungen durch das SONNENTOR Kräuter-Sinnes-Erlebnis finden um 10.00 und 14.30 Uhr statt, am 8. Dezember startet die erste Führung um 10.30 Uhr. Bei jeder Führung wird eine SONNENTOR-Weihnachtsbox verlost.

## Weihnachtsstress lass' nach!



Lange Samstage beim SONNENTOR Kräuter-Sinnes-Erlebnis in Sprögnitz



Tel: +43(0)2875/7256  
www.sonnentor.com

Gutschein

**Hallo, liebe Kinder!** Die Bio-Bengelchen haben für euch eine weihnachtliche Überraschung vorbereitet.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort und PLZ: \_\_\_\_\_

Bitte bring den ausgefüllten Gutschein bei deinem Besuch mit. Einlösbar im SONNENTOR-Geschäft in Sprögnitz bis 31. Dezember 2010.

WHR 09/20

An den vier  
**Advent-Freitagen**  
durchgehend  
geöffnet!



## Freitag, der Geschenktag

### Rendezvous im Advent bei Elektro Volk

Es gibt immer einen Grund bei Elektro Volk in Sallingberg vorbeizuschauen, z.B. die große Auswahl an Fernsehern, Haushalts- und Elektrogeräten. Aber in der Adventzeit gibt es einen besonderen Grund gerade an den Freitagen zu kommen. **Jeden Freitag in der Vorweihnachtszeit** gibt's ganztägig neben köstlichem Glühwein und Kinderpunsch ein besonders attraktives Angebot zu einem Spezialpreis:



### Freitag, 26. Nov.

LCD-Fernseher  
Toshiba 32AV703  
statt € 399,-  
nur € 349,-

### Freitag, 3. Dez.

Kaffeemaschine von Siemens TK52001,  
schwarz, 1400 Watt statt € 349,-  
nur € 299,-



### Freitag, 10. Dez.

Technisat TechniBox IR HD  
(ohne ORF Karte) statt € 169,-  
nur € 139,-



### Freitag, 17. Dez.

Samsung CD-Micro-Stereoanlage mit DVD-Player,  
USB 2.0 – Ihre Microanlage  
wird zum Multimedia-Center  
statt € 179,-  
nur € 149,-



**Elektro Volk GmbH**  
3525 Sallingberg 110  
Tel.: 02877/8261, Fax: DW -7  
elektro@volk.at  
www.volk.at

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.00  
– 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr

## Was ist los im November?

- ◆ Ottenschlag: **Heuriger im Schloss**, Tel. 02872 726639, täglich ab 15 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag
- 20.11. ◆ Grafenschlag: **Inner Balance** ,18 –19 Uhr, VS Grafenschlag, ohne Anmeldung, € 4,-, Gymnastikmatte mitnehmen
- 20.11. ◆ Ottenschlag: „**Verliebt, verlobt...verrechnet**“, Theatergruppe Ottenschlag, Raika-Saal, 20 Uhr
- 21.11. ◆ Ottenschlag: „**Verliebt, verlobt...verrechnet**“, Theatergruppe Ottenschlag, Raika-Saal, 15 Uhr
- 26.11. ◆ Ottenschlag: **Adventmarkt im Schloss**, Perchtenlauf, 18 Uhr
- 27.11. ◆ Sprögnitz: **Weihnachtsstress lass' nach!** im SONNENTOR-Kräuter-Sinnes-Erlebnis, 9 bis 17 Uhr (Sinnliche Geschenke, Duftende Tees, aromatische Gewürze) Nachmittags gratis Pferde-Kutschenfahrten und Möglichkeit Teemischungen zu zaubern. Führungen 10 und 14.30 Uhr.
- 27.11. ◆ Rappoltschlag: **Adventkranzweihe** um 14.30 Uhr, anschließend Adventmarkt im Feuerwehrhaus
- 27.11. ◆ Ottenschlag: **Adventmarkt im Schloss** 13 Uhr, „Die Vierkanter“
- 27.11. ◆ Grafenschlag: **Inner Balance** ,18 –19 Uhr, VS Grafenschlag, ohne Anmeldung, € 4,-, Gymnastikmatte mitnehmen
- 27.11. ◆ Schönbach: **Kathrini-Renkerl-Schnapsen** des NÖAAB im GH Lindenstüberl, 14 bis 21 Uhr
- 27.11. ◆ Kottes: **Sparvereinsauszahlung** im GH Schrammel, 20 Uhr
- 28.11. ◆ Purk: **Pfarrcafe**, ganztägig
- 28.11. ◆ Grafenschlag: **Adventjause** im Turnsaal, ab 9 Uhr (es werden Kekse, geweihte Adventkränze und Türschmuck zum Kauf angeboten), 14 Uhr musikalische Darbietung der Volksschüler
- 28.11. ◆ Kottes: **Gestaltung d. Hl. Messe** durch Lehrerchor Eggenburg
- 28.11. ◆ Ottenschlag: **Adventmarkt im Schloss** ab 10 Uhr, Weihnachtliche Lesung, Kinderprogramm
- 28.11. ◆ Albrechtsberg: **Pfarrcafe**
- 28.11. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: „**Dornrosen**“ - Knecht Ruprechts Töchter (Zusatztermin) 15 Uhr, 02874/6253

## Was ist los im Dezember?

- ◆ Ottenschlag: **Heuriger im Schloss**, Tel. 02872 726639, täglich ab 15 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag
- 1.12. ◆ Albrechtsberg: **Eröffnung des Adventkalenders** mit Beleuchtung des 1. Fensters (Glühwein, Kinderpunsch, Kekse), 18 Uhr
- 1.12. ◆ Eisenreith: GH Liebner, **Häferlkaffee und Knödelessen**
- 3.12. ◆ Kottes: „**Damenwaschtag**“ bei der Tankstelle Lager (jede Dame erhält zur Autowäsche Kaffee und Kuchen gratis)
- 3.12. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus **Juster: Karl Heinz Hackl** „Weihnachtslesung“, 20 Uhr, 02874/6253
- 4.12. ◆ Obernondorf: **Krampus-Party** im GH Wagner, ab 20 Uhr
- 4.12. ◆ Sprögnitz: **Weihnachtsstress lass' nach!** im SONNENTOR-Kräuter-Sinnes-Erlebnis, 9 bis 17 Uhr (Geschenke, Duftende Tees, aromatische Gewürze) Nachmittags gratis Pferde-Kutschenfahrten und Möglichkeit Teemischungen zu zaubern. Führungen 10 und 14.30 Uhr. Um 14 Uhr kommt der Nikolaus
- 4.12. ◆ Niedernondorf: **Nikolausfeier der FF**, nachmittag Hl. Messe, anschließend Nikolausfeier im FF-Haus
- 4.12. ◆ Els: **Weinwallfahrt**
- 4.12. ◆ Sallingberg: **Adventmarkt** im Parrheim mit Engelpostamt (Dorferneuerungsverein Sallingberg)
- 4.12. ◆ Albrechtsberg: „**Alles bestens, oder -?**“ Kabarett Klaus Eckel, Karten: kulturwerkstatt.albrechtsberg@aon.at, 02876/410
- 4.12. ◆ Grafenschlag: **Inner Balance** ,18 –19 Uhr, VS Grafenschlag, ohne Anmeldung, € 4,-, Gymnastikmatte mitnehmen
- 4.12. ◆ Ottenschlag: „**Spezialitäten vom Wild**“ Gh Renner, 11 Uhr
- 4.12. ◆ Ottenschlag: **3. Hundeschlittenrennen** in Ottenschlag / Österr. Schlittenhundesportverein, 11 Uhr, Hubertusstadion
- 5.12. ◆ Obernondorf: **Nikolausfeier** der FF im FF-Haus ab 14 Uhr
- 5.12. ◆ Ottenschlag: „**Spezialitäten vom Wild**“ Gh Renner, ab 11 Uhr
- 5.12. ◆ Ottenschlag: **3. Hundeschlittenrennen** in Ottenschlag / Österr. Schlittenhundesportverein, 11 Uhr, Hubertusstadion
- 5.12. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: Kinosonntag mit Küchenbrunch „**Goodbye Bafana**“, 11 Uhr, 02874/6253
- 5.12. ◆ Els: **Pfarrcafe**



## Wie im Himmel...

Stimmig ist er der neue „Mohn-Himmel“ beim Mohnwirt. Mit Platz für bis zu 70 Personen bildet dieser Raum die ideale Kulisse für Feiern und Partys aller Art. Was gibt's behaglicheres als beim Knistern des Kaminfeuers und festlich gedeckten Tischen ins lukullische Paradies abzutauchen. Reizvoll ist auch der Blick durch die große Fensterwand auf die nette Terrasse und das Mohndorf.



**Mohnwirt Neuwiesinger**  
3525 Armschlag 9  
Mohntelefon: 02872-7421  
info@mohnwirt.at  
www.mohnwirt.at  
Ruhetage: Mo und Di

# Feste feiern

Der Countdown für Weihnachtsfeiern läuft – hier einige Empfehlungen

## Ein Bad in Bier

Schenken Sie einen Gutschein über

- ein **Waldviertler Bierbad** mit anschließendem Entspannen im Heubad
- oder die Benützung des neuen, erweiterten Wellnessbereiches mit Sauna, Dufthäuserl, Wasserbetten, Dampfkammerl etc.
- oder ein gemütliches Essen mit einem Menü Ihrer Wahl, mit Ihrer Familie, Ihren Freunden oder Bekannten. Der Gutschein wird ganz nach Ihren Wünschen zusammen gestellt. Wir freuen uns auf Sie!



\*\*\*  
"Gasthof zur Kirche"

**Gasthof zur Kirche\*\*\***  
**1. Bierbad Niederösterreichs**  
Familie Schrammel, 3623 Kottes 21  
Tel.: 02873/7254  
www.waldviertler-bierbad.at



## Der Heurige „Im Schloss“

**Heuriger „Im Schloss“**  
Familie Wimmer  
Schloss 1  
3631 Ottenschlag  
Tel.: 02872/726639  
oder 0664/1428228  
schlossheuriger@aon.at

Öffnungszeiten: täglich  
ab 15 Uhr, Sonn- und  
Feiertage ab 10 Uhr,  
Dienstag Ruhetag

Das Ambiente des 400 Jahre alten Gemäuers verleiht Ihren Feiern ein besonderes Flair. Der Gewölbekeller im Schloss Ottenschlag bietet Platz für 60 Personen, das Turmstüberl für 45. Helga Wimmer liebt das Waldviertel – sie offeriert kulinarische Köstlichkeiten aus der Region samt Spitzenweinen aus der Wachau und dem Donauland. Hier lässt sich wahrhaft ritterlich „weihnachtsfeiern“. Unter dem Motto „Silvester mit Freunden“ sind Sie herzlich zum Jahresausklang eingeladen. Für Jung und Junggebliebene gibt's zusätzlich Discobetrieb im Gartenturm.

Wiki-Tipp:  
**Weihnachtsbrunch**  
am 25. Dezember ab  
10.30 Uhr (€ 18,- pro  
Person), Voranmel-  
dung erbeten!



*Zum Feiern im Bühnenwirthaus kannst Du Bühne, professionelles Licht, Karaoke, Beamer nutzen, quasi dein eigenes „Kaspertheater“ machen. (Tel. 02874/6253)*



www.buehnenwirthaus.at

# Besonderes

Ausgefallenes und Originelles  
– für Sie im Kernland entdeckt



## Elvis

Schmuck und  
trendig für's Auto um € 10,10

**Autohaus Meisner**  
Spitzer Straße  
3631 Ottenschlag  
Tel: 02872/7292



## Köstlich

Die Waldviertel-Torte € 19,80  
„Ganz mein Geschmack“  
Kulinarischer Geschenktipp in  
der Holzkassette. Ideal auch zum  
Versenden (info@mohnwirt.at)

**Mohnwirt Neuwiesinger**  
3525 Armschlag 9  
Tel.: 02872/7421



## Schräg

Der Toaster um € 33,18  
Für Suzuki-Fahrer oder originelle  
Idee für „Sabine, Sandra, Susi, Silvia...“

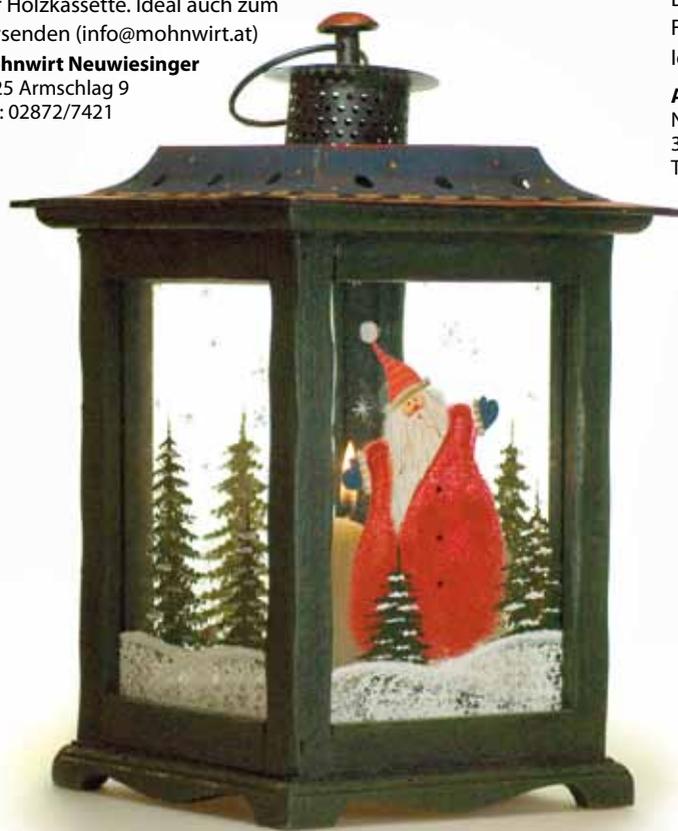
**Autohaus Böhm**  
Neuhofstraße 15  
3631 Ottenschlag  
Tel: 02872/7340



## Stylisch

LYS – Der Lichttherapie-Wecker um € 89,90  
20 Minuten vor der eingestellten  
Weckzeit nimmt die Lichtintensi-  
tät langsam zu, bis die künstliche  
Sonne vollständig aufgegangen  
ist. Dieser Vorgang aktiviert die  
Energiehormone und der Körper  
bereitet sich unbewusst auf das  
Aufwachen vor.  
Zusätzlich gibt es noch 6 verschie-  
denen Alarmtöne wie z.B. Nach-  
tigallgesang oder Meeres- bzw.  
Waldesrauschen.

**Elektro Volk**  
3525 Sallingberg 110  
Tel: 02877/8261



## Stimmungsvoll

Fröhliche Weihnacht überall ab € 17,-  
Herzige, bemalte Laterne aus Metall

**Farbenhaus Jager**  
Wachastraße 2,  
3631 Ottenschlag  
Tel: 02872/7359



## Witzig

USB Stick (1 GB) um € 19,90

**Autohaus Meisner**  
3631 Ottenschlag, Spitzer Straße  
Tel: 02872/7292



## Für Gourmets

1 Liter Olivenöl € 9,80  
Oliven im Glas um € 3,70  
Köstliche Oliven rot und grün und  
Olivenöl – Grüße von einer Wahl-  
Schönbacherin, die auszog, um in  
Kreta Olivenhaine zu bewirtschaften.  
**Kloster-Schulwerkstätten**  
3633 Schönbach  
Tel: 0720/720576



## Passt immer!

Alle diese Produkte und viele  
andere kann man sich selbst  
mit dem **Kernlandzehner** der  
Wirtschaftsregion aussuchen!

# Schöner Schenken

## Packen wir's ein

Vorbeischaun und Gustieren:  
der Gabentisch ist bereit!

Garantiert das passende Weihnachtsgeschenk finden Sie bei Elektro Klamert in Grainbrunn. Hier stimmt die Auswahl, die Beratung und der Preis. Als besonderes Zuckerl übernimmt Michaela Klamert auch gleich die Verpackung Ihrer Präsente.

Das Team von Martin Klamert wünscht Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage und ist auch im neuen Jahr wieder voller Elan für Sie da um sie bei Ihren Vorhaben zu unterstützen.



**Elektro Martin Klamert**  
3524 Grainbrunn 30  
Tel.: 02877 8226 oder  
0664 1827890  
office@elektro-klamert.at  
www.elektro-klamert.at



## Hautschonend

Ein weiterer Schritt für gesunde Haut mit dem neuen Philips „NIVEA FOR MEN“:

€ 199,99

## Besonderes aus der grafischen Werkstatt

Kreative Ideen, nicht nur für „Verspielte“

Wenn es draußen stürmt und schneit und Familie bzw. Freunde versammelt sind, dann ist Zeit für eine Schneeballschlacht und gemeinsame Spiele. Damit es noch mehr Spaß macht, gibt es allerlei Kartenspiele mit persönlichen Motiven. Da ein individuell gedrucktes Kartenspiel bereits ab 1 Set erhältlich ist, halten wir das für eine gute Idee für Geburtstags- oder Kundengeschenke.

waltergrafik empfiehlt sich mit seinem über zwanzigjährigem Know-how aber auch für Geschäftsausstattungen, Etiketten, Orts-, Firmen- und Imageprospekte. Ergänzt durch eine an die Corporate Identity angepasste Website steht Ihrem „glänzenden“ Auftritt nichts mehr im Wege.

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht das Team von waltergrafik: Christian Vieghofer, Erwin van Dijk, Richarda Mayer sowie Max, Julia, Gabi und Georg Walter.

### waltergrafik

3912 Grafenschlag, Langschlag 16  
Tel.: 02875/7007, Fax: 02875/7007-4  
georg@waltergrafik.at

Besuchen Sie den virtuellen Adventskalender unter:  
[www.waltergrafik.at](http://www.waltergrafik.at)



# Schönheit schenken

am Besten sich selbst –  
Verwöhnprogramm inklusive



Friseurmeisterin Petra Strohmeier hat ihr neues Domizil in Ottenschlag bezogen. Das harmonische und behagliche Ambiente des Salons in der Wachaustraße ist Garant für entspannende Stunden bei einer interessanten Lektüre und einer feinen Tasse Kaffee. **Überlassen Sie Haare, Gesicht, Hände und Füße der Obhut des fachkundigen Profis.** Informieren Sie sich über neueste Farbrends und angesagte Ballfrisuren. Belohnen Sie sich selbst mit gepflegten Finger- und Zehennägeln oder überraschen Sie mit einem perfekten Make-up.



Franz Eckl/Würnsdorf, Pfarrer Josef Reisenbichler, Vizebgm. Margit Straßhofer/Pöggstall, Dorothea Renner und Bgm. Christa Jager gratulierten Petra Strohmeier zur Eröffnung ihres neuen Salons.



**Petra Styling plus**  
Haardesign • Make-up • Nagelpflege  
Petra Strohmeier

3631 Ottenschlag,  
Wachaustraße 10  
(T) 0664/19 25 300

3650 Pöggstall  
Gartengasse 4  
(T) 0664/37 00 467

**Adventaktion**  
5x Fußpflege  
zahlen – 6x  
genießen (gültig  
bis Ende Jänner)

- 5.12. ♦ Sallingberg: **Adventmarkt** im Parrheim mit Engelpostamt, ganztägig, 14.30 Uhr – Besinnliche Stunde mit Musik in der Pfarrkirche – anschließend Nikolaus (Dorferneuerungsverein)
- 5.12. ♦ Ottenschlag, **Nikolausturnen**/UNION Sektion Turnen, ab 15 Uhr im Turnsaal der Hauptschule
- 6.12. ♦ Martinsberg: „**Der Nikolaus kommt**“, Landjugend Martinsberg
- 6.12. ♦ Albrechtsberg: „**Der Nikolaus kommt**“, 17 Uhr Hauptplatz
- 6.12. ♦ Schönbach: **Nikolofeier** vorm Riesenadventkalender, Hauptplatz, ab 16 Uhr
- 8.12. ♦ Kottes: **Adventmarkt**
- 8.12. ♦ Sprögnitz: **Weihnachtsstress lass' nach!** im SONNENTOR-Kräuter-Sinnes-Erlebnis, 9 bis 17 Uhr (Sinnliche Geschenke, Duftende Tees, aromatische Gewürze) Nachmittags gratis Pferde-Kutschenfahrten und Möglichkeit Teemischungen zu zaubern. Erste Führung um 10.30 Uhr
- 8.12. ♦ Grainbrunn: **Kirtag**
- 8.12. ♦ Ottenschlag: **Senioren-Vorweihnachtsfeier** im Gh Völker, 15 Uhr
- 10.12. ♦ Schönbach: **1. Aschener Winterfeuer** mit Perchten Auftritt der Pferdesportunion, ab 18 Uhr
- 10.12. ♦ Albrechtsberg: **Weihnachtsfeier der Senioren**, 14 Uhr, Kultursaal
- 11.12. ♦ Grafenschlag: **Inner Balance**, 18 – 19 Uhr, VS Grafenschlag, ohne Anmeldung, € 4,-, Gymnastikmatte mitnehmen
- 11.12. ♦ Eisenreith: **Punschstand** der Dorfgemeinschaft, FF-Haus
- 11.12. ♦ Albrechtsberg: **Glühweinstand**, Eppenberg
- 11.12. ♦ **Martinsberger Advent**, ab 14 Uhr, Parkplatz hinter Gemeinde
- 11.12. ♦ Sprögnitz: **Weihnachtsstress lass' nach!** im SONNENTOR-Kräuter-Sinnes-Erlebnis, 9 bis 17 Uhr (Sinnliche Geschenke, Duftende Tees, aromatische Gewürze) Nachmittags gratis Pferde-Kutschenfahrten und Möglichkeit Teemischungen zu zaubern. Führungen 10 und 14.30 Uhr.
- 12.12. ♦ Großgöttfritz: **Weihnachtliche Stunde** in der Pfarrkirche, 15 Uhr
- 12.12. ♦ Waldhausen: **Adventstunde** in der Pfarrkirche Brand gestaltet vom Kirchenchor Brand, 14 Uhr
- 15.12. ♦ Grafenschlag: **Seniorenachmittag**, 14.30 Uhr im Gh. Bauer
- 17.12. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Roland Neuwirth Extremschrammeln**, „Weihnachtsprogramm“ 20 Uhr, 02874/6253
- 18.12. ♦ Sprögnitz: **Weihnachtsstress lass' nach!** im SONNENTOR-Kräuter-Sinnes-Erlebnis, 9 bis 17 Uhr (Sinnliche Geschenke, Duftende Tees, aromatische Gewürze) Nachmittags gratis Pferde-Kutschenfahrten und Möglichkeit Teemischungen zu zaubern. Führungen 10 und 14.30 Uhr.
- 18.12. ♦ Ottenschlag: **Kindernachmittag** der UNION, 13 bis 17 Uhr im Gemeinschaftsraum
- 18.12. ♦ Ottenschlag: **Laternenwandertag/Wintersonnwendfeier** der UNION, ab 17.30 Uhr, Hubertusstadion
- 18.12. ♦ Bad Traunstein: „**A staaada Punsch**“ um 19.30 Uhr im Ausstellungenzentrum Josef Elter, Besinnliche Adventsrunde
- 19.12. ♦ Waldhausen: **Laternenwanderung**, 15 Uhr Adventsingen in der Mehrzweckhalle - anschl. Abmarsch mit Laternen vom Pfarrhof
- 24.12. ♦ Großgöttfritz: **Sternmarsch zur Mette** in die Pfarrkirche, Empfang durch die Turmbläser und Punsch des BHW
- 24.12. ♦ Ottenschlag: **Kindernachmittag** der UNION, 13 – 15.30 Uhr, Gemeinschaftsraum
- 24.12. ♦ Bad Traunstein: „**Warten auf das Christkind**“ ab 14 Uhr im Musikheim – Kindernachmittag der JVP
- 24.12. ♦ Martinsberg: „**Warten auf das Christkind**“, ab 13 Uhr im Gemeindefaal (Landjugend Martinsberg)
- 24.12. ♦ Oberrondorf: **Friedenslicht** um 13.30 Uhr beim GH Wagner
- 24.12. ♦ Schönbach: **Glühweinstand** d. Initiative Schönbach nach Mette
- 24.12. ♦ Kottes: „**Warten auf das Christkind**“, veranstaltet von FF und Landjugend Kottes
- 25.12. ♦ Purk: **Christtagsbuffet** im GH Reischer
- 26.12. ♦ Kleinhaslau: **Rankerlschnapsen** des SC Raika Sallingberg im Gh Zeilinger, ab 14 Uhr
- 26.12. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus: **Weihnachts-Kinosonntag mit Küchenbrunch**, „Das große Kinoabenteuer der Freunde“, 11 Uhr,
- 29.12. ♦ Gutenbrunn: **Winterfest mit Musik**, ab 11 Uhr (Info Marschall Stuben 02874/6294)
- 30.12. ♦ Schönbach: **Nachtwanderung** des Dorferneuerungsvereines, 19 Uhr Abmarsch vom Marktplatz
- 31.12. ♦ Schönbach: **Silvesterparty** im GH Lindenstüberl ab 20 Uhr
- 31.12. ♦ Bad Traunstein: **Fackelwanderung**, 22 Uhr Treffpunkt Marktplatz
- 31.12. ♦ Kottes: **Sylvester** im GH Schrammel
- 31.12. ♦ Grafenschlag: **Silvesterparty**

# Aus den Kern-landgemeinden

Eröffnungen in Großgöttfritz

## Musikheim und Altstoffcontainerplatz



1. Reihe: Musikvereinsobmann Georg Steurer, Bezirkshauptmann Hofrat Dr. Michael Widermann, Bezirkskapellmeister Walter Heider, Landesobmann-Stv.: Franz Grohbauer, Bezirksobmann Johann Kainz, Lagb. Franz Mold, Bgm. Johann Hofbauer;  
2. Reihe: Musikschulleiter Alexander Kastner, Vizebgm. Anton Tüchler, Bezirksstabführer Gerhard Klopff, Johannes Wagner, Kapellmeisterin Regina Kolm, Erich Hag, Pfarrer Krzysztof Kowalski

Im Rahmen eines Festaktes wurden kürzlich in Großgöttfritz das neue **Musikheim** im Dachgeschoß des Gemeindeamtshauses sowie der neu errichtete Altstoffsammelcontainerplatz am ASZ-Gelände offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Das mit Kosten von Euro 160.000,- an Gemeindemitteln errichtete neue Musikheim wurde mit 2.200 freiwilligen Arbeitsstunden der Musiker in Eigenregie realisiert und beinhaltet neben dem großen Probenraum, Aufenthaltsraum, Büro, Archiv sowie Sanitärräumen auch die Musikschule. Der durch die stetig wachsende Zahl von Musikern bei der Gemeindeblasmusik „Heimatklänge Großgöttfritz“ notwendig gewordene Neubau des Musikheimes bietet auch mit großartiger Akustik somit nun alle Möglichkeiten zur vollen musikalischen Entfaltung.

Der mit Kosten von Euro 80.000,- errichtete neue **Altstoffsammelcontainerplatz** am ASZ Großgöttfritz bietet der Bevölkerung die Möglichkeit zur bequemen Entsorgung von Sperrmüll, Alteisen, Holzabfällen und Strauchschnitt, weil die Befüllung der Großcontainer jetzt von oben erfolgen kann. Im Sinne des Umweltschutzes sowie der Wichtigkeit der Mülltrennung wurde die Bevölkerung bei der offiziellen Eröffnung des neuen Altstoffsammelcontainerplatzes von Bgm. Johann Hofbauer um eine rege Inanspruchnahme der Müll- und Altstoffsammeleinrichtungen im Altstoffsammelzentrum Großgöttfritz ersucht.

Bad Traunstein

## Spatenstich für Kindergartenbau

Durch die steigende Anzahl von Kindern und dadurch dass nun auch 2,5-Jährige den Kindergarten in Anspruch nehmen können, muss die Gemeinde Bad Traunstein einen drei gruppierten Kindergarten errichten. Um verschiedene Synergieeffekte nutzen zu können, entschied man sich nach vielen Diskussionen, diesen neben der Volksschule zu bauen.

Bei der Planung wurde besonders auf die Bedürfnisse der Kinder eingegangen. So entsteht vor dem Gebäude ein Spielplatz und die Gruppenräume sind südseitig angeordnet. Insgesamt hat das Grundstück eine Fläche von über 3.500 m<sup>2</sup>. Die Kosten für den Bau und die Einrichtung belaufen sich auf ca. 1.4 Millionen Euro. „Ein solches Projekt wäre für unsere Gemeinde ohne die Unterstützung des Landes nicht realisierbar“, ist Bürgermeisterin Angela Fichtinger überzeugt. Landesrat Dr. Stephan Pernkopf zeigte sich beim Spatenstich begeistert von der gewählten Niedrigenergiebauweise und dem Standort inmitten der Natur.

## Neue Wohnanlage

16 neue Wohnungen ab  
Dezember in Bad Traunstein

Insgesamt sind 4 Wohnungen mit 80 m<sup>2</sup>, 4 Wohnungen mit 60 m<sup>2</sup> und 8 Wohnungen mit 50 m<sup>2</sup> vorhanden. Alle Wohnungen sind mit einer Terrasse bzw. mit einem Balkon ausgestattet. Die Heizung erfolgt aus dem Fernwärmenetz von Bad Traunstein und für die Warmwasseraufbereitung ist zusätzlich am Dach eine Solaranlage angebracht. Ebenfalls ist jede Wohnung mit einer Wohnraumbel- und entlüftung ausgestattet.



Sehr viel Wohnqualität bietet die neue Wohnhausanlage in Bad Traunstein

Das Haus ist nach Süden ausgerichtet und lässt die Sonne direkt in den Wohnbereich. Gleich in unmittelbarer Nähe der Wohnhausanlage befindet sich der Kinderspielplatz und die Freizeitanlage mit Badeteich, Tennisplatz, Beachvolleyballplatz usw.

Bad Traunstein ist besonders bekannt für seinen reges Vereinswesen und die zahlreichen Veranstaltungen die das ganze Jahr über stattfinden. Von Kultur über Sport bis hin zu spirituellen Veranstaltungen ist für jede/n das passende Freizeitangebot vorhanden. Gefördert werden die Wohnungen im Rahmen der NÖ Wohnbauförderung. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.bad-traunstein.at](http://www.bad-traunstein.at), [www.kamptalbauten.at](http://www.kamptalbauten.at)

*Einmal im Jahr musst Du beim Juster Ripperlesen, der Dagobert kann gar nicht genug davon kriegen.*



[www.buehnenwirthaus.at](http://www.buehnenwirthaus.at)



## Ottenschlag

3 Loipen (Hubertusloipe 3,3 km; Steinwandwegloipe 4,5 km; Lebens.Resort-Loipe 5,9 km) und ein Skilift, welcher bei entsprechender Schneelage in Betrieb ist. Schneetelefon 02872/7330 [www.ottenschlag.com](http://www.ottenschlag.com)

## Grafenschlag

Purzelkamp-Loipe: Gesamtlänge 12 km, kleine Runde 4 km, Einstiegstellen: beim Pfarrhofgarten in Grafenschlag, beim Parkplatz Imbiss Fröschl, Kleingöttfritz – Güterweg Richtung Langschlag. Langlaufski- und -schuhverleih: GH Bauer 02875/8266, Kinderausrüstung: Dir. Beate Kolm 02875/8227, [www.grafenschlag.at](http://www.grafenschlag.at)



## Sallingberg

Loipe I mit 1,5 km und Loipe II Heubach 5 km, Verbindungsloipen nach Armschlag, Lugendorf und Voitschlag  
Einstiegstelle beim Arzt-haus in Sallingberg  
Schneetelefon: Josef Kolm 0660/7370512 oder Ge-meinde 02877/8344 [www.sallingberg.at](http://www.sallingberg.at)

# Kerngesund



Langlaufen ist ja bekanntlich die ideale Sportart für den ganzen Körper. Das Waldviertler Kernland bietet ein dichtes Loipennetz in herrlichster Landschaft. Wir wünschen „Merry Fitness“ und viel Spaß beim Entdecken des Winters im Waldviertler Kernland.



## Gutenbrunn

120 km Loipennetz, Eislaufen, Rodeln, Stockschießen, Schneewanderwege  
Warm-up Loipe 2,5 km (die Sonnenloipe ab Hanslteich – hier kommt die Techno alpin Schneekanone zum Einsatz)  
Gelb 7 km, Blau 11 km, Grün 13 km, Orange 21 km (Einstiegstelle zwischen Bühnenwirts-haus und GH Fürst); Verbindungsloipen nach Edlesberg (2,5 km) und nach Bärnkopf (8 km)  
Skating-Bahn 4 km (Einstieg Drei-König-Wegscheid) und Biathlon Skating

Präparierte Winterwanderwege:  
Diebsweg 4 km (Einstieg bei Mountainbike-Infotafel); Sonnenweg 5,3 km (Einstieg beim Gemeindeamt) – Gutenbrunn, Edlesberg und weiter zum See; Trapperweg 6,3 km (Einstieg bei Mountainbike-Infotafel)  
Schneetelefon: Marschall Stuben 02874/6294 [www.gutenbrunn.com](http://www.gutenbrunn.com)

## Albrechtsberg

Ausgangspunkt Albrechtsberg Loipe „Auf der Heide“ mit 5, 8 und 11 km; Ausgangspunkt Els Loipe „Teufelsrast“ mit 3 und 5 km  
Schneetelefon: Gemeindeamt 02876/258, GH Fischer 02876/284, Josef Winter/Els 02876/7158 bzw. 0676/9138861 [www.albrechtsberg.at](http://www.albrechtsberg.at)



## Bad Traunstein

Trainingsloipe 2,1 km, Spielbergloipe 6,9 km, Steinerloipe 10,4 km, Dreiländereckloipe 12,5 km  
Einstiegstelle beim Sportplatz (Richtung Schönbach)  
Schneetelefon: 02878/25050 [www.wachtstein.at](http://www.wachtstein.at)

## Martinsberg

Verbindungsloipe  
Gemeinde Martinsberg nach Gutenbrunn:  
Einstieg Pension Seewolf und GH Trondl

## Was ist los im Jänner?

- ◆ Ottenschlag: Heuriger im Schloss, täglich ab 15 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag (Betriebsurlaub 16. – 25. Jänner)
- 5. – 30.1. ◆ **Ausgesteckt is'** im Heurigenlokal Margit und Gerhard Pehn, Mi bis Sa ab 17 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr (Mo und Di geschlossen), 02872-7238
- 5.1. ◆ Ottenschlag: **Feuerwehrball** im GH Renner, 20.30 Uhr
- 5.1. ◆ Bad Traunstein: „**Farben und ihre Wirkung auf uns!**“, 20 Uhr im GH Huber
- 6.1. ◆ Sallingberg: **Blutspendeaktion** im Freizeitzentrum Sallingberg von 9 bis 12 und von 13 bis 15 Uhr
- 6.1. ◆ Waldhausen: „**3-Königs-Turnier**“ der JVP Brand in der Mehrzweckhalle (Anmeldung bei Oliver Traxler 0676/9112960)
- 7.1. ◆ Kottes: „**Damenwaschtag**“ bei der Tankstelle Lagler (jede Dame erhält zur Autowäsche gratis Kuchen und Kaffee)
- 8.1. ◆ Schönbach: **Ball der FF** mit den Weinsbergern im GH Karl u. Petra Hofbauer ab 20.30 Uhr
- 8.1. ◆ Brand: **Ball der FF Wiesenreith** im GH Hagmann
- 8.1. ◆ Bad Traunstein: **Pfarrball** im St. Georgshaus, 20 Uhr
- 8.1. ◆ Grafenschlag: **Sportlerball** im GH Hobegger, 20 Uhr
- 9.1. ◆ Bad Traunstein: **Kaffeeverkostung** im Weinstein, ab 14 Uhr
- 14.1. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Global Kryner**, 20 Uhr
- 15.1. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Global Kryner**, 20 Uhr
- 15.1. ◆ Rappoltschlag: **Sportlerball** im GH Huber, Musik: Ramba-Zamba
- 15.1. ◆ Voitschlag: **Ball der FF-Sallingberg** im GH Welt, 20 Uhr, Musik „Fritz-Buam“
- 15.1. ◆ Martinsberg: **Ball für Jung und Alt** der LJ, GH Geru, 20 Uhr
- 19.1. ◆ Gutenbrunn: **Sacklrutschen bei Vollmond**, 20 Uhr am Kreuzdonnerberg (Info Marschall Stuben 02874/6294)
- 21.1. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Christoph Fälbl** „A life – Kabarett“, 20 Uhr, 02874/6253
- 22.1. ◆ Obernondorf: **Ball der FF Obernondorf** im GH Mitterer
- 22.1. ◆ Frankenreith: **Ball des ÖKB Großgöttfritz** im Gh Schrammel, 20 Uhr, Musik „Fritz Buam mit Sängerin Astrid“
- 22.1. ◆ Albrechtsberg: **Dirndlball** im Kultursaal, 20 Uhr
- 22.1. ◆ Bad Traunstein: **Gesellschaftsball der JVP** im GH Teuschl, Spielberg ab 20 Uhr
- 28.1. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Ulrike Beimpold** „Eine Birne namens Beimpold“, 20 Uhr, 02874/6253
- 29.1. ◆ Waldhausen: **Tennis-Gschnas** des UTC Brand
- 29.1. ◆ Schönbach: **Bauern- und Gesellschaftsball** der Landjugend, GH Lindenstüberl, ab 20.30 Uhr
- 29.1. ◆ Bad Traunstein: **Ball der FF Bad Traunstein** im GH Huber
- 29.1. ◆ Els: **Ball der FF Els** im GH Enne, 20 Uhr
- 29.1. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **The Untouchables** „Stehkonzert zum 25 Jahr Jubiläum“, 20 Uhr, 02874/6253
- 30.1. ◆ Albrechtsberg: **Blutspenden**

## Was ist los im Februar?

- ◆ Ottenschlag: **Heuriger im Schloss**, Tel. 02872 726639, täglich ab 15 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag
- 2.2. ◆ Bad Traunstein: „**Symbologie - die neue Gesundheitslehre**“, Vortragende Rosina Haider, GH Lang, 20 Uhr
- 4.2. ◆ Kottes: „**Damenwaschtag**“ bei der Tankstelle Lagler (jede Dame erhält zur Autowäsche gratis Kuchen und Kaffee)
- 5.2. ◆ Voitschlag: **Maskenball** der ÖVP Großgöttfritz im GH Welt, 20 Uhr, Musik „Luftsprung“
- 5.2. ◆ Brand: **Ball der FF Niedernondorf** im GH Hagmann
- 5.2. ◆ Albrechtsberg: **Ball der FF Albrechtsberg** im Kultursaal
- 5. – 7.2. ◆ Martinsberg: **Pizzaessen**
- 6.2. ◆ Martinsberg: **Faschingsparty** ab 20.00 Uhr im Feuerwehrhaus
- 9.2. ◆ Gutenbrunn: **Geführte Schneeschuhwanderung**, 14 Uhr, Info: 02874/6294 Marschall Stuben
- 12.2. ◆ Frankenreith: **Pfarrball** mit „Passt scho“, GH Schrammel, 20 Uhr
- 12.2. ◆ Schönbach: **Schnapsen**, GH Lindenstüberl, 13.30 Uhr
- 12.2. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Klaus Eckel** „Alles Bestens, aber...“, 20 Uhr, 02874/6253
- 15.2. ◆ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Thomas Maurer** probt für sein Best-of-Programm, 20 Uhr, 02874/6253



### 2011 – Aus'gesteckt is'

im Heurigenlokal  
Margit & Gerhard Pehn  
Hammerwerk 1, 3631 Ottenschlag  
Tel.: 02872/7238  
**5. bis 30. Jänner**, 1. bis 25. April,  
1. bis 24. Juli und 5. bis 30. Oktober

*Wenn Du beim Juter Gutscheine verpackenst,  
verschenkst Du Lebensfreude – neben Essen,  
Trinken, Feiern kannst Du damit auch ins  
Konzert oder ins Kabarett geben!*



*Im Jänner z.B. gastieren: Global  
Kryner; The Untouchables,  
Christoph Fälbl und  
Ulrike Beimpold*

[www.buehnenwirthaus.at](http://www.buehnenwirthaus.at)

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
freuen uns auf bunte Zeiten 2011*



**Der Maler JÄGER**



malerbetrieb  
farbenhaus  
beschriftungen  
fassadengestaltung  
stuckdekoration  
dek. maltechniken  
vollwärmeschutz  
raumausstattung

**Johann Jäger gmbH, 3631 ottenschlag, wachaustraße 2  
(tel) 02872/7359 (fax) 02872/7571 (net) www.jaeger.at**

# Depression weit verbreitet

## Chancen für Veränderung und Entwicklung

Ängste und Depressionen haben viele Ursachen und viele verschiedene Gesichter. Zunehmend junge Menschen – auch schon Kinder – sind betroffen. Es werden äußere und innere Ursachen unterschieden: Besonders bei Angststörungen, aber auch bei jahreszeitlich geprägten Depressionen, spielen vererbte Faktoren eine wichtige Rolle. Wenn's dunkel und trüb wird, so wie jetzt im Herbst, sind viele Menschen, verstärkt durch Bewegungsarmut und diverse Überlastungen, plötzlich wie leblos und energielos. Wenn diese jahreszeitlichen Depressionen nicht behandelt werden (medikamentös und psychotherapeutisch), können schwere, lebensbedrohliche Depressionen – mit erhöhter Selbsttötungsgefahr – die Folge sein. Weitere innere Faktoren sind körperliche Erkrankungen wie z. B. Schlaganfälle, Multiple Sklerose, Parkinson, Demenzen, oder auch längerdauernde Schmerzstörungen, um einige zu nennen. Depressionen nach Schwangerschaften können äußeren (Überforderung, mangelnde Unterstützung) und inneren Faktoren (hormonelle Umstellung, Versagensängste) zuzuschreiben sein. Oft sind auch Gewalterfahrungen und Lieblosigkeit in Kindheit und Jugend Ursachen für fortdauernde Ängste und Depressionen. Was sind depressive Beschwerden? Appetitstörungen, Schlafstörungen, sozialer Rückzug, Verlust an Selbstwert, Verlust an Körpergefühl, Unwohlsein, verschiedenste Schmerzen, Niedergeschlagenheit, Energielosigkeit, Ängste. Wichtige äußere Faktoren können existentielle oder auch phantasierte Bedrohungen sein, wie Verlust des Partners, eines anderen geliebten Angehörigen,

der Arbeit, oder Angst vor Vereinsamung und sozialer Ausgrenzung. Ängste sind uralte Begleiter der Menschen. Wenn Ängste einen Menschen nicht überfordern und lähmen, schärfen sie die Sinne und den Verstand, wecken Phantasie, Kreativität und Schöpfungskraft. Depressive Männer neigen gehäuft zu Aggressivität, riskantem Verhalten (Autofahren etc.), Frauen eher zu Rückzug und Passivität.

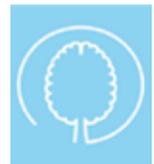
Ängste und Depressionen sind heute meist gut zu behandeln: medikamentös, psychotherapeutisch, durch Bewegung, Ernährung, sozialen Austausch und insbesondere – darüber zu reden. In diesem Sinne lade ich Sie ein, sich nicht zu verstecken und nicht alles hinunterzuschlucken. Wenn sie Unterstützung brauchen und suchen, dann kontaktieren Sie uns.

### Dr. Michael M. Benedikt

Neurologie und Psychiatrie (Arzt für Psychosomatische und Psychotherapeutische Medizin, Schmerzspezialist, MS-Zentrum)  
Stift Zwettl, Stephaneum, Tel.: 02822/333 22  
office@drbenedikt.at, www.drbenedikt.at



Ergreifen Sie die Chance auf Veränderung: Dr. Michael Benedikt bietet Ihnen seine Unterstützung an.



**No Job is too big.  
Der neue Opel Movano.**



**! Jetzt auch mit Euro5 Motoren**

**! Auch als Kipper und Pritsche**

Wir leben Autos.  
[www.boehm-ottenschlag.at](http://www.boehm-ottenschlag.at)

**Größer. Stärker. Sparsamer.** Der neue Opel Opel Movano überzeugt durch wahre, innere Größe und lässt Sie zwischen mehreren Höhen, Längen, Radständen und Modellen wählen. Er lädt bis zu 2,5t Nutzlast und zieht bis zu 3t Anhängerlast. Ein wahres Arbeitstier, für das kein Job zu groß ist und noch dazu genügsam beim Verbrauch ist. Mehr bei uns.

MVEG- Verbrauch gesamt in l/km: 8,0-9,4; CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 211-249.



## Autohaus Böhm

Neuhofstraße 15  
3631 Ottenschlag  
Tel.: 02872/7340

- 17.2. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Thomas Maurer** probt für sein Best of-Programm, 20 Uhr, 02874/6253
- 18.2. ♦ Gutenbrunn: **Vollmond Schneeschuhwanderung**, 20 Uhr, Info Marschall Stuben 02875/6294
- 18.2. ♦ Ottenschlag: **Bühnen-Zaubershow** und Tischmagie, Kulturinitiative Ottenschlag, 19.30 Uhr, Raika Saal
- 19.2. ♦ Rappoltschlag: **Ball der FF Rappoltschlag** im GH Huber
- 20.2. ♦ Brand: **Kindermaskenball** des Elternverein, Gh. Hagmann
- 25.2. ♦ Bad Traunstein: **Hutparty** im Weinstein ab 20 Uhr
- 25.2. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Paschke - Simpson**, VORPREMIERE des neuen Programma, 20 Uhr, 02874/6253
- 26.2. ♦ Martinsberg: **Faschingsparty** der FF im FF-Haus ab 20 Uhr
- 26.2. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Dornrosen** Vorpremiere „Volle Kanne“, 20 Uhr, 02874/6253
- 27.2. ♦ Bad Traunstein: **Blutspenden** in der Volksschule, 9 bis 15 Uhr
- 27.2. ♦ Rappoltschlag: **Seniorenachmittag** d. Gemeinde, Gh. Huber
- 27.2. ♦ Albrechtsberg: **Kindergschnas** im Kultursaal

## Was ist los im März?

- ♦ Ottenschlag: Heuriger im Schloss, Tel. 02872 726639, täglich ab 15 Uhr, So und Fei ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag
- 2.3. ♦ Bad Traunstein: „**Kräuteröle - Zubereitung und Wirkung**“, Vortragende Anna Köfingler, GH Huber, 20 Uhr
- 4.3. ♦ Kottes: „**Damenwaschtag**“ bei der Tankstelle Lagler (jede Dame erhält zur Autowäsche gratis Kuchen und Kaffee)
- 4.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Joesi Prokopetz** „übrigens, aber das nur nebenbei“, 20 Uhr, 02874/6253
- 5.3. ♦ Ottenschlag: **Ball „Glamour Night“**, GH Fuchs, 20.30 Uhr
- 5.3. ♦ Bad Traunstein: **Maskenball** im GH Huber 20 Uhr
- 5.3. ♦ Grafenschlag: **Ball der Freiwilligen Feuerwehr** im GH Bauer
- 5.3. ♦ Großnondorf: **Ball der FF Großnondorf** im GH Weidenauer, 20 Uhr, Musik „Grenzlandduo“
- 5.3. ♦ Brand: **Maskenball der JVP** Brand im GH Hagmann
- 5.3. ♦ Albrechtsberg: **Narrenfest der Vereine** im Kultursaal
- 5.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Christof Spörk** PREMIERE „Lieder der Berge“, 20 Uhr, 02874/6253
- 6.3. ♦ Frankenreith: **Kindermaskenball** im GH Schrammel, 14 Uhr
- 6.3. ♦ Els: **Kindermaskenball** im GH Enne
- 6.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Kinosonntag mit Küchenbrunch** „C'est la vie – so ist das Leben“, 11 Uhr
- 7.3. ♦ Stein: **Stelzenessen** im GH Teuschl
- 7.3. ♦ Rappoltschlag: **Gratis Hea-Supp'n Essen**, GH Huber, 15 Uhr
- 8.3. ♦ Spielberg: **Knödelessen** im GH Teuschl
- 8.3. ♦ Schönbach: **Faschingsparty** im GH Lindenstüberl, ab 12 Uhr
- 8.3. ♦ Niedernondorf: **Feuerflecken-Essen** im GH Leister, ab 15 Uhr
- 8.3. ♦ Frankenreith: **Bauernschmaus-Essen**, Gh Schrammel, 19 Uhr
- 5.-7.3. ♦ Martinsberg: **Kinderkleiderbasar** im Gemeindegarten
- 11.3. ♦ Ottenschlag: **Benefiz- und Themenabend**, Aula HS, 19 Uhr
- 11.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus Juster: **Die Steinbach**, 20 Uhr
- 12.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus: **Herbert Steinböck**, 20 Uhr
- 19.3. ♦ Gutenbrunn: **Vollmond-Winterwanderung**, 20 Uhr, Info Marschall Stuben 02874/6294
- 19.3. ♦ Bad Traunstein: **Frühjahrskonzert**, Kurzentrum, 19.30 Uhr
- 20. u. 21.3. ♦ Martinsberg: **Theateraufführung** um 20.00 Uhr
- 24. bis 26.3. ♦ Bad Traunstein: **Kinderkleiderbasar** im St. Georgshaus
- 25.3. ♦ Gutenbrunn/Bühnenwirthaus: **stoahot & bazwoach**, 20 Uhr
- 26.3. ♦ Albrechtsberg: „**Amalea in concert**“ - eine neue österr. Band, Karten: kulturwerkstatt.albrechtsberg@aon.at, 02876/410
- 27.3. ♦ Martinsberg: **Theateraufführung** um 20.00 Uhr
- 28.3. ♦ Martinsberg: **Theateraufführung** um 14.00 und 20.00 Uhr
- 28.3. ♦ Martinsberg: „**Fastensuppe essen**“

## WiKi erstmals klimaneutral!

Wir gehen mit gutem Beispiel voran

Andreas Kainz, technischer Leiter der Druckerei Janetschek bei der Zertifikatsüberreichung (Kompensation von 472 kg CO<sub>2</sub> für den Druck der WiKi – Winter 2010)



Sie halten die erste klimaneutrale Ausgabe unserer Zeitschrift in Händen. Die Druckerei Janetschek macht's möglich: Der Waldviertler Vorzeigebetrieb hat sich zu einem Leitbetrieb entwickelt, der sich den strapazierten Begriff „Nachhaltigkeit“ zu Recht auf die Fahnen heftet.

In der Praxis funktioniert es so:

Das Beraterteam bei Janetschek berechnet auf Wunsch die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die eine Druckproduktion verursacht.

Dabei wird von der Papierherstellung bis zu den Mitarbeiterfahrten alles berücksichtigt. Durch die Verwendung von Ökostrom fällt die Bilanz entsprechend gut aus. Wer sich dann noch für Recyclingpapier entscheidet, kann das Ergebnis noch verbessern. Es geht ja nicht darum, einfach nur Kompensationszahlungen zu leisten. Noch wichtiger ist es, beim Konsumenten ein Bewusstsein dafür zu schaffen, auf welche Weise jeder Einzelne zu einer Reduktion der Treibhausgase beitragen kann. Und das sich immer mehr Menschen zugunsten der Umwelt entscheiden, zeigt auch die erfreuliche Zwischenbilanz bei Janetschek: Im heurigen Jahr wird es bereits mehr als doppelt so viel Aufträge mit CO<sub>2</sub>-Kompensation geben, als im Vorjahr.



## Für den Festtagsbraten



Jungrindfleisch aus biologischer Landwirtschaft vom Limousin. Frischfleischverkauf am 18. Dezember. Bestellungen bis 4. Dezember bei Johann Eigner, Tel.: 02875/6683 [www.eigner.at](http://www.eigner.at)



**JR**  
**JOHANN RAMEDER**  
KFZ - TECHNIK



SPEZIALISIERT AUF IHREN ERFOLG

3664 Martinsberg, Poggschlag 2

Tel.: 02874/ 7347, Fax: 02874/ 7347-4

# Der Kernland-Zehner

Das Multitalent für unsere Region



Mit Kernland-Zehnern erhalten Sie die Fülle der Region: Sie können aus den Produkten und Dienstleistungen nebenstehender Betriebe wählen.

Endlich eine treffsichere Sache für jede und jeden, die/der ein Geschenk sucht, vor allem aber für den Beschenkten! Dieser kann sich nämlich aussuchen, wo er seinen Kernland-Zehner einlöst – und da sind der Vielfalt keine Grenzen gesetzt: Für Lebensmittel, für eine Feier im Gasthaus, für diverse Bauarbeiten, Inneneinrichtungen, Elektro- oder Holzwaren, für einen Friseurbesuch, für Schuhe, Mode oder Kosmetik, für Fußpflege, KFZ-Belange, Bank- oder Versicherungsprodukte oder oder oder ...

Die **aktuelle Liste unserer Mitglieder**, bei welchen Sie Ihre Kernland-Zehner einlösen können, finden Sie nebenstehend!

## Den „Kernland-Zehner“ erhalten Sie bei

- **Bank und Sparkasse AG Waldviertel Mitte**  
(Bankstellen Ottenschlag, Gutenbrunn, Kottes)
- **Raiffeisenkasse Ottenschlag – Martinsberg**  
(Bankstellen Ottenschlag, Bärnkopf, Kirchsschlag, Purk, Martinsberg, Sallingberg, Grainbrunn)
- **Raiffeisenbank Region Waldviertel Mitte**  
(Bankstellen Albrechtsberg, Els, Grafenschlag, Großgöttfritz, Schönbach, Traunstein, Waldhausen)

In den angeführten Bankstellen ist der Kernland-Zehner für Veranlagungsprodukte ebenfalls einlösbar.

[www.waldviertler-kernland.at](http://www.waldviertler-kernland.at)

*Beim Küchenbrunch kannst Du Dir das Essen direkt aus der Küche holen. Vorher gibt's großes Kino.  
[www.buehnenwirtschaus.at](http://www.buehnenwirtschaus.at), Tel. 02874/6255*



[www.buehnenwirtschaus.at](http://www.buehnenwirtschaus.at)

<b>Albrechtsberg</b>	
Buchhandlung Franz Rosenkranz	02876/203
Herbalifeberaterin Andrea Höllmüller	02876/7134
<b>Grafenschlag</b>	
Waltermanagement – Gabi Walter	02875/7007
Biobauer Johann Eigner	02875/6683
Gasthaus Rudolf Bauer	02875/8266
Christian Honeder GmbH	02875/600 20
Waltergrafik – Georg Walter	02875/7007
Mostexpress – Werner Mayerhofer	0664/2106452
Spar Markt – Josef Heiderer	02875/8240
<b>Großgöttfritz</b>	
Sonnenor Kräuterhandelsges.m.b.H. – J. Gutmann	02875/72560
<b>Gutenbrunn</b>	
Gasthof August Marschall	02874/6294
Fleischhauerei, Gasthaus Walter Fürst	02874/6247
Gasthaus Pension Seewolf – Wolfgang Marschall	02874/6303
Bühnenwirtschaus Juster – Dieter Juster	02874/6253
<b>Kirchsschlag</b>	
Dorffleischer Erwin Gruber	02872/6457
Gasthaus Johann Adam	02872/6495
Gasthaus Erika Jakwerth	02872/7277
Elektro Aigner – Ing. Johann Aigner	02872/7490
Whiskydestillerie J.Haider OG – Johann Haider	02874/7496
<b>Kottes-Purk</b>	
Dorfwirtschaus Purk – Monika Reischer	02873/6030
Autohaus Artner – Alexandra Goiser	02873/7279
Ing. Oswald Weidenauer Hafer-Whisky Destillerie	02873/7276
Gärtnerei Alois Dornhackl	02873/7400
Gasthof zur Kirche, 1. Bierbad NÖ, Familie Schrammel	02873/7254
Herbert Wania Elektro-Installationsges.m.b.H.	02873/7171
<b>Martinsberg</b>	
KFZ Technik, NewHolland Traktoren Johann Rameder	02874/7347
Tischlerei Karl Hobel	02874/7355
<b>Ottenschlag</b>	
Schloss-Apotheke Mag.Pharm. Ilse Spritzendorfer	02872/7469
Versicherungsmakler Gerald Stieger	02872/7237
Busunternehmen Maria Adensam	02872/7228
Schuhshop Jager – Christa Jager	02872/7284
Raumausstatter,Tapezierer Karl Zottl	02872/6556
Frisör & Fußpflege „Kopf bis Fuß“ – Petra Strohmeier	0664/1925300
Führer Energie & Umwelttechnik GmbH – Franz Führer	02872/7329
Maler Jager GmbH – Johann Jager	02872/7359
Café, Konditorei Egon Einsiedl	02872/7254
Modewaren Renate Schlifelner	02872/20070
Waldviertler Mohnhof – Andreas Greßl	02872/7449
Kaktus Insel – Herbert Vlach	0660/1353631
Café-Konditorei Matschiner – Andrea Buchegger	02872/7213
Waldviertler Schnitzelwirt – Thomas Völker	02872/6220
Heuriger Gerhard Pehn	02872/7238
Fachschule Schloss Ottenschlag – Agnes Karpf-Riegler	02872/7266
Buchhaltung Margit Hofbauer	0664/1542798
Böhm Wilhelm GmbH	02872/7340
Friseurmeister Dieter Holzer	02872/7333
Ing. Peter Meisner GmbH	02872/7292
Fußpflegestudio Monika Schnabl	0676/6316391
Bank- u. Sparkassen AG WV Mitte	02872/7202
RAIKA Ottenschlag-Martinsberg	02872/7255
„Im Schloss“ Helga Wimmer	02872/726639
Autohaus Ledermüller & Moser	02872/7500
ARGE Gustostückerl	0664/4518948
<b>Sallingberg</b>	
Mohnwirt Johann Neuwiesinger	02872/7421
Verein zur Förderung des Mohndorfes Armschlag	02872/7421
Sägewerk Bernhard GesmbH – Ing. Martin Lemp	02875/8265
Elektrogeschäft Martin Klamert	02877/8226
Kleintransporte & Handel Pawlik Kazimierz	02877/88130
Pizzeria und Discothek Kurt Reischer	02877/8319
Kinderbauernhof Franz Kurz	02877/7508
Kinderbauernhof Josef Zeilinger	02877/7515
Elektro Volk GmbH	02877/8261
<b>Schönbach</b>	
Kloster-Schul-Werkstätte – Franz Höfer	0720/720576
<b>Traunstein</b>	
Filmproduktion Ing. Franz Stanzl	02878/6000
ARGE Traunsteiner Gschäftl – DI Rosemarie Pichler	02878/25049
Kurzentrums Traunstein GmbH&CokG – Dir. Markus Fink	02878/25050
<b>Waldhausen</b>	
Gasthaus & Harmonikashop Martin Huber	02877/8275
FG1.at, Werbeartikel – Fritz Gschwantner	02877/7110
<b>Zwettl</b>	
WVNET – Josef Mayerhofer	02822/57003



# Advent im Schloss Ottenschlag

26. bis 28. November 2010

Fr., 26. Nov. 18.00 – 21.00 Uhr

Sa., 27. Nov. 13.00 – 21.00 Uhr

So., 28. Nov. 10.00 – 18.00 Uhr

www.ottenschlag.com

## Telefonkostendiät -20 bis -45 %

Reduktion der Telefonkosten innerhalb eines Monats



Verbunden  
im Waldviertel



**Winteraktion**  
bis Ende Jänner  
keine  
Herstellungskosten  
bei Internet

mehr Informationen unter:

Telefon: 02822 / 57003 - [beratung@wvnet.at](mailto:beratung@wvnet.at) - [www.wvnet.at](http://www.wvnet.at)

Angebot gültig in den Vorwahlbereichen: 02814 / 02822 / 02827 / 02828 / 02849 / 02852 / 02859 / 02872 / 02873 / 02874 / 2875